

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
 Robert Bosch út 2
 3000 HATVAN
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

3) Delivery note no

5858403

Page 1

1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	0091024089	UJ					

2) Receiver note	4) Dispatchdate
	10.03.2020
6) Freight	Creationday
Free	06.03.2020
Unfrank	
7) Delivery	14) Our Order-No.
Waggon	24190269
Fr.Gut	
Express	
Post	

10) Your sign	11) Your Order No.	Date	15) additional data customer	17) Dispatch place
550003964301	14.11.2017			chHub

19) Shipping type	20) Incoterms	21) Packing type	22) Dispatch sign	23) Total weight kg	24)
extra rum	Delivered at pl	10 PAL		gross 1.075,0	net 657,5

25) Dispatch Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes
---------	---------------------	-------	---------------------	-----------------------------	--------------	--------------------

1	0260.001.050	V03	2510261630 91024089	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	640	14249		
---	--------------	-----	------------------------	---------------------------	-----	-------	--	--

Handwritten notes:
 No 261566
 Soload5453
 ZF280

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *640*
 Quantità effettiva: *640*
 Tipo Imballaggio: *90*
 Quantità Imballi: *90*
 Conformità alle schede d'imballi: **NO**
 Data controllo: *13.3.20*
 Firma: *[Signature]*

Rotation	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check
Receiver notes	Date Name bzw Nr				



Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
 The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19+21+22
 Inclusiv și
 including and
 y compris et

1-15

De completat pe răspunderea expeditorului
 To be completed on the sender's responsibility
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditor (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAREK... ...	SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR) ...
--	--

2 Destinatar (nume, adresa, țara) Consignor (name, address, pays) Destinataire (nom, adresse, pays) MAREK... ...

16 Operator de transport (denumire, adresă, țara) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) SC ANGELTRANS SRL RO 19289519-J33/84/2006 ȘCHEIA-SUCEAVA-ROMANIA-727525 planning2@angeltrans.ro

3 Locul descărcării Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) ...

17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țara) Successive carrier (name, address, country) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
--

4 Locul încărcării (loc., țara, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) ...
--

18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO NR.: SV-14-ANE
--

5 Documente anexate Documents attached Documents annexés

SEMIREMORCĂ NR.: SV-21-ANE CONDUCĂTOR AUTO 1: CONDUCĂTOR AUTO 2:
--

6 Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros	7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Număr statistic Statistical number No statistique	11 Greutate brută, kg Gross weight, kg Poids brut, kg	12 Cubaj, m ³ Volume, m ³ Cubage, m ³
		7/1 SUC		4 SUC	7 200 kg	

13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur ...	(ADR*)	
--	--------	--

19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières

14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație	<table border="1"> <tr> <td style="width: 25%;">20 Plata prin To be paid by A payer par</td> <td style="width: 25%;">Expeditor Sender Expéditeur</td> <td style="width: 25%;">Monedă Currency Monnaie</td> <td style="width: 25%;">Destinatar Consignee Destinataire</td> </tr> <tr> <td>Preț transport/Fracht/ Carriage charges Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sold/Balance/Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Taxe suplimentare Supplement charges Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Alte taxe Other charges Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	20 Plata prin To be paid by A payer par	Expeditor Sender Expéditeur	Monedă Currency Monnaie	Destinatar Consignee Destinataire	Preț transport/Fracht/ Carriage charges Prix de transport				Sold/Balance/Solde				Taxe suplimentare Supplement charges Suppléments				Alte taxe Other charges Frais accessoires				Total			
20 Plata prin To be paid by A payer par	Expeditor Sender Expéditeur	Monedă Currency Monnaie	Destinatar Consignee Destinataire																						
Preț transport/Fracht/ Carriage charges Prix de transport																									
Sold/Balance/Solde																									
Taxe suplimentare Supplement charges Suppléments																									
Alte taxe Other charges Frais accessoires																									
Total																									

21 Stabilit în Established Etablie à	data on le
---	------------------

15 Suma de plată / Cash on delivery / Remboursement	KUENING ANGEL SRL
--	--------------------------

22 Semnătura și stampila expeditorului Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur
--

23 SC ANGELTRANS SRL RO 19289519-J33/84/2006 ȘCHEIA-SUCEAVA-ROMANIA-727525 planning2@angeltrans.ro Semnătura și stampila transportatorului Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur

24 Locul de primire Place Marchandises reçues 13 MAR 2020 Semnătura și stampila destinatarului Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire	25 Data și locul Date and place On Le Lugno (BA)
--	---

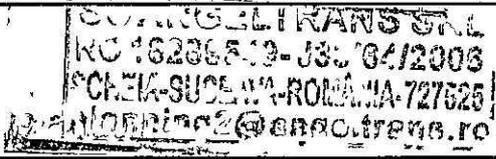
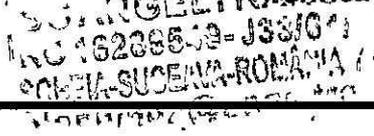
verifica su calitate e cantita

În cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrică redată, cifra și litera în cazul de pericolous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter. If any En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique concerner la classe, la chiffre et la lettre.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó (töltő) ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezése az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 									
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.03.10		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Belegfüggő Dokumentumok SAP:355003		5 Belgefögle Documents SAP:355003									
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!											
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistikknummer	11 Bruto súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3		
		74		PAL		KFZ-Zubehör		7928			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
		0						0			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückstellung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmérvete, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements		Besondere Vereinbarungen							
21 Átvétel helye, időpontja Established in Hatvan am 2020.03.10.		24 Az áru átvételének helye, időpontja Goods received: Date of Gut empfangen: Datum am.		Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)							
2020.03.10. 3000 Hatvan		2020.03.10.		13/MAR 2020		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers									
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Reksúly Useful load Nutzlast							
		SV47ANS									
		SV21ANG									